

Cultivadores de Soja dos EUA Celebram o 50o. Aniversário com Clientes
Japoneses

AO EDITOR DE ASSUNTOS NACIONAIS:

TÓQUIO, 24 de agosto /PRNewswire/ -- Representantes de cultivadores de soja dos EUA e clientes japoneses se reuniram hoje em Tóquio para celebrar o 50o. aniversário da inauguração do primeiro escritório internacional da Associação Americana de Soja (American Soybean Association - ASA) em 1956. A abertura tem uma significância histórica pois o escritório da ASA no Japão foi o primeiro escritório de bens de consumo no exterior a receber recursos do Departamento de Agricultura dos EUA (U.S. Department of Agriculture - USDA) para atividades de desenvolvimento de mercado.

Os cultivadores de soja dos EUA foram representados por destacados cultivadores e pela equipe da ASA, afiliadas de soja de diversos estados, a American Soybean Association International Marketing (ASA-IM), o United States Soybean Export Council (USSEC) e o United Soybean Board (USB).

"Nesta ocasião de grande significado, destacando os 50 anos de parceria entre cultivadores de soja dos EUA e a indústria japonesa de soja, gostaria de aproveitar esta oportunidade para dizer 'obrigado'," disse o Presidente da ASA, Richard Ostlie.

Em 2005, o Japão adquiriu mais de US\$1 bilhão de soja e produtos de soja dos EUA, que incluiu aproximadamente 510.000 toneladas métricas de grãos de soja na categoria de alimento de alto valor com Identidade Preservada.

"Os cultivadores de soja dos EUA têm um grande compromisso para com os nossos amigos japoneses, por eles acreditarem na nossa indústria", disse Curt Raasch, presidente do Conselho Unido de Soja (United Soybean Board - USB).

"Antecipamos com prazer muitos anos ainda de fortalecimento dos relacionamentos que temos desenvolvido através dos últimos 50 anos".

Os clientes japoneses foram representados por emissários e membros da Japanese Oilseed Processors Association (JOPA), da Japan Oil & Fat Importers & Exporters Association (JOFEIA), da Japan Federation of Miso Manufacturers Cooperative e da Japan Tofu Association.

"As importações japonesas de soja durante os 50 anos desde que o escritório da ASA foi inaugurado, totalizaram cerca de 179 milhões de toneladas, das quais a soja dos EUA totalizou 153 milhões de toneladas", disse o presidente da JOPA, Shinji Sasaki. "Não há necessidade de desperdiçar palavras tentando descrever o sucesso dos esforços do escritório da ASA no Japão".

A USDA estima que o total de importações de soja do Japão para 2006 será de 4,2 milhões de toneladas métricas, e a participação dos EUA nesse total de importações deverá permanecer no nível de 2005, ou seja, de aproximadamente 76 por cento.

"A soja é um componente essencial na dieta do povo japonês, e a manutenção de um suprimento estável é extremamente importante para a nossa vida como um país", disse o Presidente do Conselho da JOFEIA, Takeshi Inoue. "Felicitamos a Associação Americana de Soja pelos 50 anos de sucesso na promoção da soja dos EUA no Japão".

Para obter mais informações, visite <http://www.soygrowers.com> .

Contato: Bob Callanan, Diretor de Comunicações da ASA, 314-754-1291,
bcallanan@soy.org .

FONTE American Soybean Association

-0- 24/08/2006

/CONTATO: Bob Callanan, Diretor de Comunicações da ASA, 314-754-1291,
bcallanan@soy.org /

/First Call Analyst: /

/Contato FCMN: /

/Web site: <http://www.soygrowers.com> /